

THEATRE

5, rue des Vignes Paris 16 (M) La Muette



RANELAGH

Direction Catherine Develay

LE DOUBLE

DOSTOÏEVSKI

Adaptation et mise en scène de Ronan Rivière



Musique Léon Bailly
Décor Antoine Milian
Costumes Corinne Rossi
Lumière Marc Augustin-Viguiér
Collaboration à la mise en scène Amélie Vignaux

Avec Ronan Rivière, Jérôme Rodriguez, Laura Chétrit
Michaël Giorno-Cohen, Jean-Benoît Terral, Xavier Lafitte
et au piano Olivier Mazal

Une coproduction Théâtre le Ranelagh, Scène et Public et Voix des Plumes

théâtres
parisiens
associés.com

les meilleures places sont sur

LOC. www.theatre-ranelagh.com
01.42.88.64.44



Scène
Public

Voix des Plumes

Chèque Culture



L'HISTOIRE

Monsieur Goliadkine, paisible fonctionnaire de Pétersbourg, voit sa vie bouleversée par l'apparition d'un double de lui-même. Et il semble que cet autre Goliadkine intrigue pour lui prendre sa place ! Une histoire fantastique qui traite avec humour et empathie de la confusion d'un homme tiraillé entre sa timidité et sa fascination pour les autres.

NOTE D'INTENTION

Le Double est un conte drolatique et poétique sur la confusion. Celle de Monsieur Goliadkine, discret fonctionnaire de Pétersbourg, et celle de ceux qui l'entourent. L'intérêt de l'œuvre est de semer le trouble entre le rêve et la réalité, entre le fantastique et la folie. C'est cela qui me plaît. D'extraire de cette nouvelle une pièce où l'on ne sait jamais qui est fou entre les personnages, les interprètes ou le public. Car le surnaturel fait heureusement partie de la vie.

L'adaptation est libre, c'est mon écriture personnelle qui transpose le roman sur scène, oscillant entre des moments de confiance poétique et des dialogues secs et rapides, c'est mon style. Je m'appuie sur la trame de Dostoïevski, et m'inspire de l'univers de Gogol et des *Nouvelles de Pétersbourg* (notamment *Le Nez*, *Le Manteau*, et *Le Journal d'un fou*). Il en ressort une comédie fantastique et poétique, avec six acteurs et un pianiste. Elle a pour ambition d'être drôle, active, troublante. C'est la première fois en France que ce texte de Dostoïevski est porté à la scène dans une version théâtrale avec plusieurs personnages.

Nous utilisons un décor amovible, d'un style expressionniste et constructiviste, bancal, aux couleurs usées, qui montre la tentative de reconstruction mentale de monsieur Goliadkine. Le décor est en constante évolution, ne se fixe jamais, il change les perspectives, les formes, les espaces, les couleurs... On peut créer l'appartement de monsieur Goliadkine, le ministère où il travaille, les rues de Pétersbourg... Mais on peut aussi faire bouger et danser le décor autour de lui. Il comprend cinq panneaux modulables comme dans un jeu de construction...

La musique composée pour le spectacle est ambigüe, elle passe de la mélodie structurée à la syncope sautillante, ce qui accentue le grotesque comme l'angoisse. Elle est jouée au piano sur scène, et donne l'occasion de scènes muettes, de ponctuations, de temps suspendus.

La lumière crée un trouble par des effets de pénombre. Elle fabrique des ombres et des contrastes à partir des ouvertures des panneaux.



Les costumes aussi participent à la confusion car l'action se déroule à une époque où les tenues se libéralisent et s'occidentalisent ; c'est ce que Goliadkine ne comprend pas, il veut être à la mode mais des costumes de plusieurs styles se côtoient. Pietrouchka est en livrée, Nikolaï quant à lui arbore un costume plus moderne, et Olsoufi et Clara portent des tenues riches. Alors on se moque de lui quand il arrive en uniforme administratif. Il finit d'ailleurs par troquer son uniforme pour un simple frac, et se retrouve face à son Double : la même silhouette, le même costume, les mêmes accessoires...

L'avantage de travailler en troupe est que nous avons déjà créé plusieurs spectacles ensemble, acteurs et créateurs : notamment *Le Revizor* pour la plupart, mais aussi *Faust*, *Le Roman de Monsieur Molière*... Nous avons créé un style, que nous précisons encore : un jeu assumé, marqué mais crédible, des intentions concrètes et directes, et un phrasé assez droit qui fasse entendre le texte. Des situations lisibles sans être explicatives. Jamais de psychologie. J'ai par ailleurs écrit l'adaptation en connaissant déjà la distribution, les partitions sont quasiment sur-mesure, elles jouent avec les caractères et les maladresses des acteurs.

Notre ambition est de créer une comédie troublante, faite de l'étoffe de nos rêves et d'inspiration fantastique, et d'entraîner le spectateur dans la folie et la confusion, avec un humour en demi-teinte.

RONAN RIVIÈRE

Adaptateur, metteur en scène, comédien : *Goliadkine*

Formé au Studio d'Asnières, il a joué notamment sous la direction de Laurent Pelly dans *Macbeth* au théâtre Nanterre-Amandiers, et dans *J'ai examiné une ampoule électrique et j'en ai été satisfait*, de Daniil Harms, au Théâtre National de Toulouse.

Il a créé la troupe en 2008 et est à l'initiative de tous ses projets :

Le Roman de Monsieur Molière d'après Boulgakov comme adaptateur, metteur en scène et comédien ; *Faust*, de Goethe, comme adaptateur, metteur en scène et comédien ; *Le Revizor*, de Gogol, comme adaptateur, metteur en scène et comédien ; *La Maladie du Pouvoir* d'après Octave Mirbeau, comme metteur en scène, scénographe et comédien.

Auteur, sa première pièce *Fièvres*, est primée par l'association Beaumarchais-SACD. Il est élu en 2017 au conseil d'administration d'AF&C (Avignon Festival et Compagnies).

JÉRÔME RODRIGUEZ

Comédien : *Nikolaï Semionovitch*

Il joue avec la troupe depuis sa création : *Le Revizor*, *La Maladie du Pouvoir*, *Chapeau Melon* et *Ronds-de-Cuir...*

Il a joué par ailleurs au Lucernaire dans *Le Médecin malgré lui* de Molière et *De quoi parlez-vous ?* de Tardieu.

MICHAËL GIORNO-COHEN

Comédien : *Pietrouchka*

Il est membre de la troupe depuis 2009 : il est comédien dans *Le Roman de Monsieur Molière*, *Le Revizor*, *La Maladie du Pouvoir*, *Chapeau Melon* et *Ronds-de-Cuir...*

Il a joué par ailleurs dans *Le Médecin malgré lui* au Lucernaire, *La Patiente* d'Anca Visdei au théâtre du Marais, et *Les 7 jours de Simon Labrosse* au Ménéilmontant...

JEAN-BENOÎT TERRAL

Comédien : *Olsoufi Ivanovitch*

Il rejoint la troupe pour jouer le Gouverneur dans le *Revizor*, puis interprète le rôle-titre dans *Faust*. Après des études à la Rue Blanche, il a notamment travaillé avec Stuart Seide, Marcel Maréchal, Micheline Uzan, Jean-Pierre Dougnac, et le Panta Théâtre avant de participer à de nombreux spectacles avec Laurent Pelly, dernièrement *Mille francs de récompense* de Victor Hugo au théâtre de l'Odéon, et *Macbeth* à Nanterre-Amandiers. Il interprète également Molière dans *Corneille-Molière*, *l'arrangement* de Valérie Durin au Théâtre de L'Épée de Bois.

LAURA CHETRIT

Comédienne : *Clara Olsoufieva*

Dans la troupe, elle a joué Marguerite dans *Faust* lors de sa reprise au Ranelagh. Auparavant, elle a joué avec les Aléas dans *Horovitz mis en pièces* puis dans *Phonetag* au Théâtre des Béliers Parisiens. En 2015, elle joue dans *Pourquoi mes frères et moi on est parti* d'Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre au théâtre de Belleville, et en 2018 dans *La Maladie de la Famille M* au théâtre 13.

XAVIER LAFITTE

Comédien : *Le Double*

Il a joué au cinéma notamment sous la direction de José-Luis Guerin (*En la ciudad de Sylvia*), Jalil Lespert (*Yves Saint Laurent*) et Patrice Chéreau (*Gabrielle*), ainsi que pour la télévision dans différents films et séries avec dernièrement *Transferts*, *Aguila Roja* et *Le Rêve Français*. Il débute au théâtre dans *Outrage aux mœurs*, *Les Trois procès d'Oscar Wilde* de Moïses Kaufman jusqu'à interpréter dernièrement le rôle de Tony Williams dans *The Servant* de Robin Maugham. *Le Double* est sa première collaboration avec notre troupe.

OLIVIER MAZAL

Pianiste

Il accompagne au piano *Le Revizor*, *Faust*, *Le Roman de Monsieur Molière...* Il a effectué ses études musicales au Conservatoire de Toulouse sous la direction de Michel Dru (piano) et Hubert Guéry (musique de chambre). Après son prix, il a étudié avec Jérôme Granjon ainsi qu'avec Laurent Cabasso au Conservatoire de Romainville puis de Strasbourg. Dernièrement, il a étudié pendant un an auprès d'Henri Barda à l'école Normale Alfred Cortot. Lors de masterclasses, il a pu bénéficier des conseils de Michaël Levinas, Dominique Merlet, Jos van Immerseel ou encore Maria Joao Pires. Il est par ailleurs titulaire d'une maîtrise de philosophie et d'un Master de musicologie.



DURÉE DU SPECTACLE 1h25

DU 14 SEPTEMBRE 2019 AU 12 JANVIER 2020

Du mercredi au samedi à 19h et le dimanche à 15h

Relâches les 9, 24 et 25 octobre, 29 novembre,
25 décembre et 1^{er} janvier

Supplémentaire exceptionnelle le mardi 31 décembre à 19h

RENSEIGNEMENTS / RÉSERVATION

Le Ranelagh 01 42 88 64 44

Réservation en ligne www.theatre-ranelagh.com

FNAC : 08 92 70 75 07 / Billetterie Fnac : Carrefour • Géant

Réservation en ligne : www.fnac.com

CONTACT PRESSE - MARIE-HÉLÈNE BRIAN

06 81 87 70 81 / mhbrian@orange.fr

CONTACT DIFFUSION - PIERRE BEFFEYTE

06 62 63 36 69 / pb@scene-public.fr

CONTACT THÉÂTRE - BÉNÉDICTE DUBOIS

01 42 88 64 88 / rp@theatre-ranelagh.com

TARIFS

32€ 1^{ère} catégorie

28€ 2^{ème} catégorie

10€ jeunes de moins de 26 ans

THÉÂTRE LE RANELAGH

5, rue des Vignes - 75016 Paris

Métro "La Muette" (ligne 9)

ou "Passy" (ligne 6)

RER C "Boulinvilliers"

ou "Kennedy Radio France"

Bus 22 • 32 • 52 • 70 • 72

Vélib' n°16031 au 51, rue des Vignes

Parkings 18 rue du Ranelagh

(sous la Maison de la Radio)

& 19 et 80 rue de Passy

Toutes les infos sur

www.theatre-ranelagh.com

Photos Ben Dumas

